

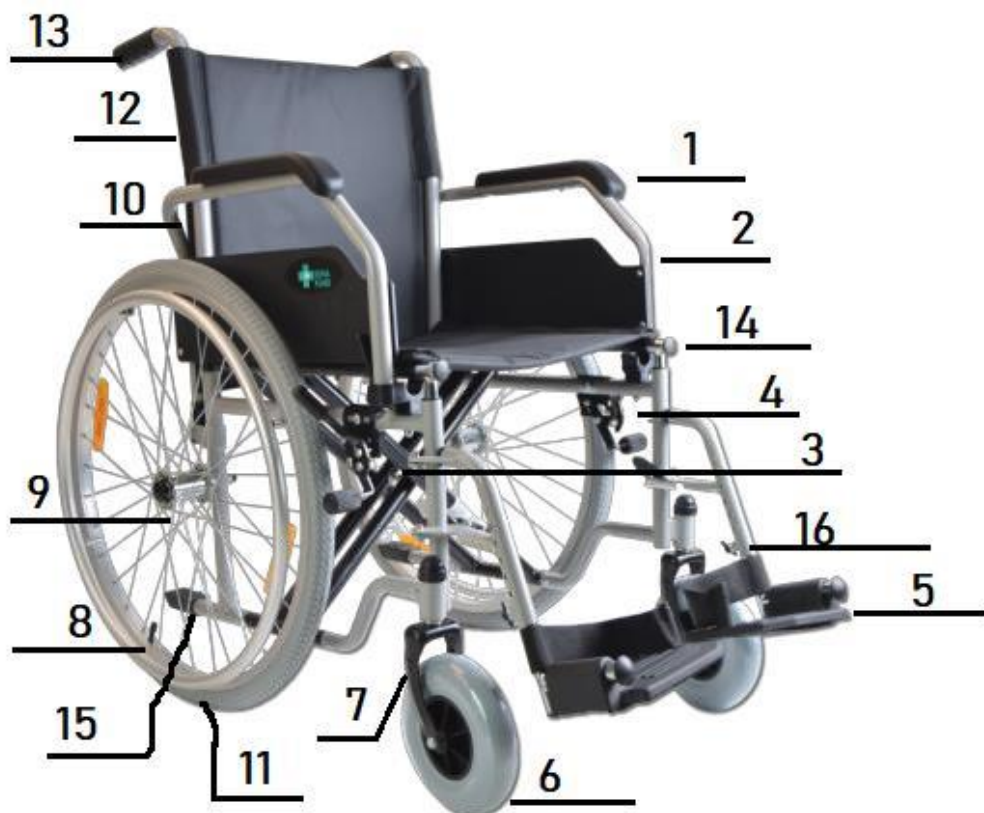
**NÁVOD NA POUŽITIE
VOZÍK CRUISER 1 RF-1**



Obsah

1. Prvky invalidného vozíka RF-1 CRUISER 1
2. Technické parametre
3. Úvod
4. Určené použitie a aplikácia
5. Všeobecné pravidlá bezpečného používania
6. Ako používať vozík
 - 6.1. Rozloženie invalidného vozíka
 - 6.2. Zloženie invalidného vozíka
 - 6.3. Sadanie na invalidný vozík
 - 6.4. Zosadnutie z invalidného vozíka
7. Nastavenie vozíka
 - 7.1. Brzdové zámky
 - 7.2. Stúpačky
 - 7.3. Plošiny na nohy
 - 7.4. Páka pre asistenta
 - 7.5. Sklopenie lakt'ovej opierky
 - 7.6. Montáž zadných kolies
 - 7.7. Farba rámu
8. Príslušenstvo
 - 8.1. Reflexné svetlá
 - 8.2. Pumpa
9. Označovanie
10. Čistenie a údržba
 - 10.1. Čistenie invalidného vozíka
 - 10.2. Kontrola technického stavu
11. Zoznam použitých materiálov
12. Vysvetlenie symbolov

1. PRVKY INVALIDNÉHO VOZÍKA



Základná výbava:

1. Lakt'ová opierka
2. Čalúnenie sedadiel
3. Nastaviteľná opierka nôh
4. Zámok kolesa
5. Plošina na nohy
6. Predné koleso
7. Vidlička
8. Špice
9. Rýchlo spojka
10. Bočnica
11. Zadné koleso
12. Čalúnenie chrbta
13. Tlačidlá
14. Zámok lakt'ovej opierky
15. Páka pre asistenta
16. Skladací kríž

2. TECHNICKÉ PARAMETRE

Celková šírka /mm/	420	450	480	510
Celková šírka /mm/	605	630	655	680
Celková dĺžka /mm/	1030	1030	1030	1030
Celková výška /mm/	910	910	910	910
Hĺbka sedadla /mm/	415	415	415	415
Výška operadla /mm/	400	400	400	400
Výška lakt'ových opierok od sedadla [mm]	410	410	410	410
Maximálne bezpečné zaťaženie [kg]	120	120	120	135
Hmotnosť balenia/ vlastná hmotnosť [kg]	18,1	18,3	18,5	20
Statická stabilita - dopredu limitná hodnota [°] (kolesá odomknuté)	21.1°	23.3°	19°	19°
Statická stabilita - dozadu limitná hodnota [°] (kolesá odomknuté)	26.3°	28.2°	26.5°	26.5°
Statická stabilita - bokom limitná hodnota [°] (kolesá odomknuté)	21.3°	22.7°	21°	21°
Priemer kolesa [mm] vpredu	200	200	200	200
vzadu	600	600	600	600
Teplota použitia a skladovania	-5°C - 55 °C	-5°C - 55 °C	-5°C - 5 °C	-5°C - 55 °C

3. ÚVOD

Dámy a páni, ďakujeme, že ste si vybrali produkt od REHA FUND Sp. z o.o., popredného dodávateľa materiálov zdravotníckych potrieb a rehabilitačných produktov na európskom trhu.

Návod na použitie obsahuje rady a návrhy, ktorých znalosť je potrebná pre správne používanie vozíka.

POZOR! Pred použitím invalidného vozíka si pozorne prečítajte návod na použitie.

Dbáme na to, aby služby, ktoré poskytujeme, ako aj naše produkty boli najvyššej kvality, čo dokazuje REHA FUND Sp.z o. o., ktorý má certifikát Systému manažérstva kvality podľa normy PN-EN ISO 9001.13485.2016. Vyhlasujeme, že invalidný vozík Cruiser 1 spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, nariadenia (ES)č.178/2002 a nariadenie (ES) č.1223/2009, ktorým sa rušia smernice Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS.

V prípade akýchkoľvek pochybností alebo otázok kontaktujte REHA FUND Sp. z o. o. alebo Vášho predajcu.

4. URČENÉ POUŽITIE A APLIKÁCIA

Invalidné vozíky umožňujú pohyb v sede ľuďom s obmedzenou pohyblivosťou. Pozostávajú z nosných a stabilizačných častí (sedadlo, operadlo, podrúčky, podnožky) a časti umožňujúce mobilitu (kolesá, špice, zámky

kolies). Invalidné vozíky umožňujú pohyb, ako s pomocou asistenta, tak aj samostatne, čo uľahčuje fungovanie v činnostiach každodenného života.

Pri výbere správneho vozíka je potrebné vziať do úvahy: vek, telesnú veľkosť, hmotnosť, fyzický a psychický stav a životné podmienky užívateľa.

Mnoho variant invalidného vozíka a príslušenstva umožňuje používanie invalidného vozíka aj osobám so zdravotným postihnutím z dôvodu: ochrnutie, amputácia dolných končatín, úrazy, problémy s rovnováhou, svalové ochorenia, či iné stavy obmedzenie mobility.

5. VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Invalidný vozík je navrhnutý podľa medzinárodných noriem, aby poskytol užívateľovi ten najvyšší stupeň bezpečnosti. Aj samotný užívateľ nesprávnym používaním invalidného vozíka môže spôsobiť nebezpečenstvo. V záujme vlastnej bezpečnosti preto prosím dodržujte nižšie uvedené pravidlá.

- Vozičkář pohybujúci sa vonku je účastníkom cestnej premávky. treba dbať na to, aby invalidný vozík mal vhodné reflexné označenia a bol dobre viditeľný pri zníženej viditeľnosti. Upozorňujeme, že invalidný vozík pri jazde po verejných komunikáciách podlieha všetkým dopravným predpisom.
- Počas prvej jazdy sa oboznámte s invalidným vozíkom a nacvičte si jazdu na rovine, v kopcoch a nakláňanie sa pri istení asistenta.
- Pred použitím vozíka vždy skontrolujte jeho technický stav: rýchlospojky zadného kolesa, dezén pneumatík, tlak v pneumatických kolesách, zámky kolies.
- Pri nastupovaní a vystupovaní z invalidného vozíka zaujmite polohu čo najbližšie k miestu, kde chcete sedieť. Pri týchto činnostiach by ste tiež nemali stáť na plošinách podnožíek, pretože to môže spôsobiť ich zlomenie alebo prevrátenie invalidného vozíka.
- Nastavte správnu polohu invalidného vozíka, aby ste minimalizovali alebo vylúčili možnosť nehody. Pri nastavovaní jednotlivých prvkov invalidného vozíka sa dôsledne riadte pokynmi obsahnutými v návode na použitie alebo sa poraďte s odborníkom.
- Nejazdite po svahoch v sklone väčšom ako 10°. Keď idete do kopca, mali by ste nakloniť telo dopredu a pri zostupe sa nakloňte čo najviac dozadu, aby ste kompenzovali zmeny polohy stredu gravitácie. Ak je to možné, použite asistenta.
- Blokovanie kolies nepoužívajte na brzdenie počas jazdy. Zámky kolies by sa mali pri parkovaní vždy dotiahnuť, aby sa predišlo voľnému pohybu invalidného vozíka. Zámky kolies by mali byť vždy dotiahnuté na oboch stranách zároveň, pretože dotiahnutie len jedného zámku môže spôsobiť rolovanie vozíka na jednu stranu a následky jeho prevrátenia. Brzdy kolies nebudú správne fungovať, ak nie je tlak v zadných kolesách alebo sú príliš ďaleko od kolies.
- Osoby na invalidnom vozíku by mali pri premiestňovaní používať motorové vozidlá (vlak, autobusy) sedadlá špeciálne prispôbolené pre osoby so zdravotným postihnutím. Pri jazde autom by ste nemali sedieť na invalidnom vozíku alebo v autosedačke. Vozík by mal byť riadne zaistený pri preprave.
- Pri používaní invalidného vozíka sa nevykláňajte tak, aby sa zmenila poloha ťažiska, pretože je to nebezpečné. Invalidný vozík sa prevráti alebo z neho vypadnete. Zavesenie batohu alebo tašky na zadnú časť vozíka môže spôsobiť zmenu stability vozíka a následne zvyšuje pravdepodobnosť prevrátenia sa.
- Pri používaní invalidného vozíka buďte opatrný s ohňom. Čalúnenie sedadla, operadlo a podložka sedadla sa môžu vznietiť.
- Udržujte vozík čistý, aby ste predišli korózii.
- Vždy, keď to infraštruktúra umožňuje, mali by sa používať výťahy a rampy určené pre pohyb ľudí na invalidnom vozíku. Ak infraštruktúra nie je prispôbolená, využite pomoc dvoch ľudí, bezpečne pomôcť prekonať bariéry. Invalidný vozík sa nikdy nesmie prenášať s používateľom. Uistite sa, že obsluha zdvihne invalidný vozík tak, že bezpečne drží diely. Nemôžete zdvíhať invalidný vozík za odnímateľné časti (napr. opierky nôh alebo bočné opierky).

6. AKO POUŽÍVAŤ INVALIDNÝ VOZÍK

6.1 Rozloženie invalidného vozíka

1. Pevne zatlačte na dve rúrky kríža po stranách čalúnenia sedadla (obr.1).
2. Rozložte kočík a zatlačte na sedadlo.



obr. 1

6.2 Zloženie invalidného vozíka

1. Odstráňte podsedák z invalidného vozíka.
2. Zdvihnite plošinu
3. Uchopte čalúnenie sedadla v strede jednou rukou spredu, druhou zozadu a potom ho jemne potiahnite nahor (obr. 2). Stlačte strany vozíka k sebe, aby ste dosiahli maximálnu výšku stredu čalúnenia. Ak je to možné, odpojte stupačky a vyberte kolesá na rýchlo-spojke.



obr. 2

POZOR! Pri rozkladaní vozíka nedávajte prsty pod priečne trubky.

6.3 Sadanie na invalidný vozík

1. Umiestnite vozík blízko miesta, kde chcete sadnúť na vozík tak, aby ste boli k nemu bokom. (obr. 3)
2. Dotiahnite brzdy kolies a sklopte lakt'ovú opierku zo strany sedadla, odstráňte nohy zo stúpačiek, sklopte stúpačky, aby neprekážali. (obr. 4)
3. Jednou rukou sa opríte o plochu, na ktorú si chcete sadnúť, druhou o sedadlo invalidného vozíka a pohybujte panvou cez koleso invalidného vozíka na povrch, na ktorý si chcete sadnúť. V prípade potreby zopakujte pozíciu. (obr.5 a obr.6)

Obrázok 3	Obrázok 4
Obrázok 5	Obrázok 6

6.4 Zosadenutie z invalidného vozíka

1. Umiestnite invalidný vozík blízko miesta kde chcete sedieť tak, aby bol k vám bokom.
2. Utiahnite zámky kolies a odklopte opierku rúk od miesta na sedenie, vyberte nohy z opierky nôh a odklopte opierku nôh do boku.
3. Jednou rukou sa oprite o povrch, na ktorom chcete sedieť, a druhou rukou o sedadlo invalidného vozíka a pohybujte panvou cez koleso invalidného vozíka na povrch, na ktorom chcete sedieť. Ak je to potrebné, operáciu zopakujte, aby ste zlepšili polohu.
4. Zložte invalidný vozík a položte ho vedľa seba tak, aby vám neprekážal.

POZOR! Pred prenesením osoby na invalidný vozík alebo z neho sa najprv uistite, že je stabilný a zámky kolies sú dotiahnuté. Taktiež nestojte na plošinách stúpačiek, pretože hrozí ich odlomenie resp. prevrátenie invalidného vozíka. Ak je to možné, počas vyššie uvedených činností by mal byť invalidný vozík opretý o stabilný chrbát, podperu, napríklad stenu. V prípade potreby použite asistenta.

POZOR! Osoby so zníženou pohyblivosťou alebo osoby neschopné chôdze by mali nastúpiť/zostúpiť na invalidný vozík len s pomocou asistenta.

7. NASTAVENIE VOZÍKA

7.1 Brzdové zámky

Vozík má dva nezávislé brzdy zadných kolies. Ak chcete koleso zablokovať, zatlačte páčku dopredu, aby ste odomkli koleso, potiahnite páku smerom k sebe. Brzdový tlak je možné zodpovedajúcim spôsobom nastaviť aj pomocou skrutky posunutím mechanizmu zámku kolesa bližšie alebo ďalej ku kolesu (obr.7).

POZOR! Vo verzii s asistenčnými brzdami treba pamätať aj na odskrutkovanie a nastavenie lanka.

7.2 Stupačky

Opierky nôh by sa mali nastaviť prispôbením ich dĺžky dĺžke dolnej časti nohy používateľa. Pre ľahký vstup a výstup opierky nôh sa dajú z kočíka sňať.

Na nastavenie opierok nôh:

1. Odskrutkujte a odstráňte upevňovaciu skrutku (obr. 8).
2. Nastavte opierku nôh do správnej výšky tak, aby otvory v ráme opierky nôh a opierky nôh boli zarovnané (obr. 9).
3. Vložte a utiahnite upevňovaciu skrutku.
4. Uistite sa, že skrutka je dobre utiahnutá a opierka nôh je správne zaistená.

POZOR! Dodržujte minimálnu vzdialenosť medzi stúpačkami a podlahou.

Ak chcete odstrániť stúpačky:

1. Nájdite uvoľňovaciu páčku (obr. 10).
2. Potiahnite uvoľňovaciu páku (obr. 11).
3. Stupačky vyklopte smerom von (obr. 12).
4. Vytiahnite stúpačky nahor tak, že ich vyberiete z bezpečnostných kolíkov (obr. 13). Stúpačky sa skladajú zvonka (obr. 14) aj zvnútra (obr. 15) vozíka bez toho, aby bránili voľnej jazde.

7.3 Plošiny na nohy

Plošiny stúpačiek sa musia sklopiť pri každom zložení invalidného vozíka. Pri rozbaľovaní nezabudnite, aby plošiny stúpačiek boli úplne vysunuté a popruhy na nohy neboli zrolované (obr. 10).

7.4 Páka pre asistenta

Vozík je vybavený pákami na každom kolese, ktoré pomáhajú asistentovi zdvihnúť prednú časť vozíka pri priblížení sa k vysokým prahom. Ľahšie zdvíhanie prednej časti vozíka dosiahnete tak, že zatiahnete za rukoväť, zatlačíte nohou na páku, aby ste zadnú časť posunuli smerom dole a prednú časť hore.

Asistent by mal stáť s jednou nohou na páke a vyvíjať tlak, aby pomohol zdvihnúť prednú časť invalidného vozíka. (obr. 11).

Bočné sklopenie:

Ak chcete nakloniť stranu, mali by ste (obr. 12):

1. Stlačte a podržte tlačidlo zabezpečenia.
2. Druhou rukou sklopte lakt'ovú opierku.

POZOR! Pri vracaní bočnice na správne miesto uistite sa, že jej predná časť dobre sedí do západky (2), až kým zámok nezapadne. Na zdvíhanie invalidného vozíka nepoužívajte bočný panel ani lakt'ovú opierku.

7.6. Montáž zadných kolies

Montáž zadného kolesa (obr. 13):

1. Uchopte zadné koleso a stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia.
2. Podržte tlačidlo stlačené a zasuňte osku zadného kolesa, kým sa nezablokuje.
3. Uvoľnite tlačidlo.
4. Skontrolujte, či je koleso bezpečne upevnené.

7.7. Farba rámu

Invalidný vozík RF-1 Cruiser 1 je dostupný v rôznych farbách rámu – sivá, čierna, modrá, červená, zelená.










8. DOPLNKY

8.1 Reflexné svetlá

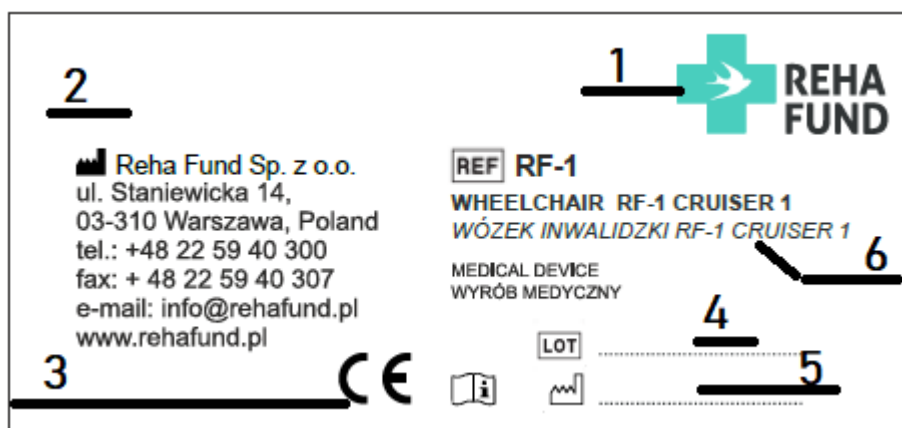
Dve odrazky na každom kolese uľahčujú viditeľnosť invalidného vozíka pri zhoršenej viditeľnosti (obr.14).

8.2. Pumpa

Vozík je dodávaný s kvalitnou pumpou (voliteľná) na hustenie kolies s auto ventilom (obr. 15). Tlak v plášti zadného kolesa by mal mať 3,5 baru (350 kPa).

Obrázok 7 	Obrázok 8 	Obrázok 9 
Obrázok 10 	Obrázok 11 	Obrázok 12 
Obrázok 13 	Obrázok 14 	Obrázok 15 

9. OZNAČENIE



1. Meno výrobcu
2. Kontaktné údaje výrobcu
3. Označenie CE
4. Číslo série
5. Dátum výroby
6. Informácie o produkte.

Identifikačná nálepka je umiestnená na kartóne vozíka.

10. ČISTENIE A ÚDRŽBA

10.1. Čistenie invalidného vozíka

Aby vozík užívateľovi slúžil čo najdlhšie, je potrebné ho pravidelne čistiť, udržiavať a kontrolovať jeho technický stav a jednotlivé časti.

Čalúnenie vozíka by sa malo čistiť špongiou namočenou v mydlovej vode alebo jemným čistiacim prostriedkom a potom opláchnuť teplou vodou. Nečistoty treba utierať v smere vlákien čalúnenia. Po odstránení nečistôt by mal byť poťah ponechaný vo vnútri, na teplom a suchom mieste na vysušenie. Ak nečistoty silne prilnú na povrchu čalúnenia, mali by sa zoškrabať mäkkou handričkou alebo kefou.

POZOR! Čalúnenie nedávajte do sušičky ani nesaňte pri vysokých teplotách.

Rám kočíka by ste mali pravidelne čistiť mydlovou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom. Po vyčistení rámu ho dôkladne opláchnite teplou vodou a utrite do sucha.

POZOR! Na čistenie rámu kočíka nepoužívajte abrazívne, korozívne prostriedky ani prostriedky s obsahom benzínu alebo na báze rozpúšťadiel a chlóru.

10.2. Kontrola technického stavu invalidného vozíka

1. Pred každým použitím:

- vyčistiť a skontrolovať technický stav pneumatík a dezénu;
- skontrolujte, či sú dotiahnuté všetky upevňovacie skrutky;
- skontrolujte, či brzdy fungujú správne a v prípade potreby ich nastavte;
- skontrolujte stav vozíka (čistota, praskliny, poškodenie konštrukčných dielov, uloženie rýchlo spojky).

2. Každé 3 mesiace skontrolujte a v prípade potreby namažte alebo nastavte:

- lakt'ové opierky;
- opierky nôh;
- zámky kolies;
- rýchlo spojky kolies;
- tlak pneumatík

3. Každých 6 mesiacov alebo pre každého nového používateľa:

- vlastná kontrola funkčnosti všetkých častí;
- dezinfekcia (ak je to potrebné).











4. Skontrolujte každých 12 mesiacov:

- prvky rámu a kľbové rúry na deformáciu plastových prvkov;
- praskliny a obmedzenú funkčnosť;
- poškodenie lakovaného povrchu (riziko korózie);
- chod kolies (voľné otáčanie, vyrovnávanie, chod nápravy, pneumatiky, profil, trakcia, tlak v pneumatikách, uvoľnené nápravy atď.);
- pevnosť a dotiahnutie všetkých skrutiek, ako aj premazanie kovových spojov pohyblivých častí;
- stav a bezpečnosť náprav predných kolies;
- plastové diely - praskliny;
- opotrebovanie opierok rúk a nôh (zablokovanie, zaťaženie, deformácia, opotrebovanie vplyvom zaťaženia).

11. ZOZNAM POUŽITÝCH MATERIÁLOV

Tlačné rukoväte	PVC (polyvinylchlorid)
Zadné koleso	hliník
Područník	hliník
Priečniky	hliník
Rám	hliník
Vidlica s kolieskami	nylon
Predné koliesko	PU (polyuretán)
Pätka	PP (polypropylén)
Opierka na nohy	hliník
Čalúnenie sedadla	nylon
Bočný panel	ABS (akrylonitril-butadién-styrénový terpolymér)
Čalúnenie operadla	nylon
Opierka na laket' s výškovým nastavením	PU (polyuretán)

12. VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Výrobca
	Označenie CE
	Referenčné číslo
	Dátum výroby
	Pozrite si návod na použitie
	Upozornenie
	Kód šarže
	Týmto smerom hore, neotáčať
	Uchovávajte v suchu
	Krehký, manipulujte s ním opatrne

VÝROBCA

Reha Fund Sp. z o.o.
ul. Staniewicka 14
03-310 Warszawa, Polsko
tel. 48 22 59 40 300
fax. 48 22 59 40 307
e-mail: info@rehafund.pl
www.rehafund.pl

DOVOZCA

SANITAS – zdravotnícke pomôcky, s.r.o.
Polárna 6
040 12 Košice
t.č.: 055/62 229 25
e-mail: sanitaske@sanitaske.sk
www.sanitaske.sk

ZÁRUČNÝ LIST
INVALIDNÝ VOZÍK RF-1 CRUISER 1

Model:	Sériové číslo:	Dátum predaja	Podpis a pečiatka predajcu:

Záručné podmienky:

1. Výrobca ubezpečuje zákazníka, že tovar, na ktorý je vydaný tento záručný list, je úplne nový a vysoko kvalitný.
2. **Na rám vozíka sa vzťahuje 5 - ročná záručná doba, na ostatné diely 3 - ročná záručná doba odo dňa predaja uvedená v záručnom liste.**
3. Základom pre posúdenie reklamácie je doručenie správne vyplneného záručného listu spolu s priloženým dokladom o kúpe.
4. Prípadné poruchy na zariadení odstráni REHA FUND Sp. z o. o. alebo autorizovaný servisný technik za predpokladu, že vozík bol používaný v súlade s jeho určením a pokynmi v návode na použitie.
5. Oprava bude vykonaná v čo najkratšom čase, maximálne do 30 dní, odo dňa prevzatia zariadenia do servisného strediska. V prípade potreby dovozu náhradných dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čom bude zákazník informovaný.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - činnosti súvisiace s údržbou, čistením a nastavovaním vozíka popísané v návode
 - diely podliehajúce opotrebovaniu pri bežnom používaní, napr. gumené diely, pružiny, plastové diely, povrchové úpravy, čalúnenie atď.
 - mechanické a tepelné poškodenie invalidného vozíka, napríklad ohyby, škrabance, zlomy
 - poškodenie spôsobené používaním zariadenia v rozpore s návodom na obsluhu, nedbalosťou, výkonom vlastnej opravy, prestavby alebo štrukturálne zmeny
7. Pred odovzdaním výrobku autorizovanému servisnému technikovi ho vyčistite v súlade s návodom na použitie.
8. Opravy a výmeny náhradných dielov vykonávajú iba autorizovaní servisní technici spoločnosti Reha Fund Sp. z o.o.
9. V prípade neoprávnenej reklamácie budú zákazníkovi účtované náklady na posúdenie reklamácie.
10. Územný rozsah záručnej ochrany pokrýva územie Slovenskej republiky.
11. Záruka na predávaný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývajúce z nesúlady zo zmluvou.

ZOZNAM SERVISNÝCH OPRÁV (vyplní servis)

	Dátum nahlásenia	Objednávacie číslo	Popis závady/rozsah opravy	Dátum opravy	Pečiatka a podpis servisu
1.					
2.					